

(Photo 406.4.84)

(Photo 407.4.84)



*The memorial plaque to the late Sir John Adams at the entrance to the Prévezin site
Plaque commémorative à la mémoire du regretté Sir John Adams, situé à l'entrée du site de Prévezin.*

Homage to Sir John

The Main Auditorium was packed on Friday 27 April when tributes were paid to the late Sir John Adams, former Director General of the Organization. John Adams was one of the main architects of CERN's big machines and played a key role in the development of what has become the world's foremost scientific Laboratory. Council President Sir Alec Merrison recalled his early association with John Adams in the UK under the guidance of Cockcroft. Anselm Citron then eloquently described Adams' contributions to the PS, CERN's first big machine, indicating how his remarkable qualities elevated him from semi-anonymity to project leader in the space of just a few years. Hans-Otto Wüster covered Adams' career after he left CERN in 1961 to establish the Culham fusion Laboratory in the UK, going on subsequently to play a major role in UK science management. Paul Levaux took over to relate how Adams returned to CERN to take over the '300 GeV' project, deftly steering it out of its initial difficulties into a magnificently executed machine, setting the scene for the brilliant new physics developments made possible by the SPS collider option. Carlo Rubbia emphasized how the machine's careful design facilitated its subsequent operation as a storage ring. Director General Herwig Schopper recalled Adams' concern for the environment of what is now the CERN Prévezin site, and proudly displayed photographs of the new features around the site's entrance, which will remain as lasting memorials to one of CERN's monumental figures.

Hommage à Sir John

L'amphithéâtre du bâtiment de l'administration était comble le vendredi 27 avril à l'occasion de l'hommage rendu au regretté Sir John Adams, ancien Directeur général de l'Organisation. John Adams fut l'un des principaux architectes des grandes machines du CERN et joua un rôle clé dans le développement de ce qui est devenu le laboratoire scientifique le plus en vue du monde. Le Président du Conseil, Sir Alec Merrison, a évoqué ses premières relations avec John Adams en Angleterre sous la houlette de Cockcroft. Anselm Citron a ensuite décrit avec éloquence les contributions d'Adams à la réalisation du PS, première grande machine du CERN, indiquant comment ses qualités remarquables l'avaient tiré d'un demi-anonymat pour l'élever au rang de chef de projet en l'espace de quelques années seulement. Hans-Otto Wüster a retracé la carrière d'Adams après que ce dernier eut quitté le CERN en 1961 pour fonder le laboratoire de fusion de Culham au Royaume-Uni et jouer par la suite un rôle important dans la direction de la politique scientifique de son pays. Paul Levaux a ensuite raconté comment Adams était revenu au CERN pour diriger le projet '300 GeV', le tirant avec habileté de ses difficultés initiales et le conduisant jusqu'à la réalisation d'une machine magnifiquement élaborée, plantant ainsi le décor pour les splendides nouveaux progrès en physique rendus possibles par l'option collisionneur du SPS. Carlo Rubbia a souligné combien la conception minutieuse de cette machine a facilité son exploitation ultérieure en tant qu'anneau de stockage. Le Directeur général, Herwig Schopper, a rappelé la préoccupation de John Adams pour l'environnement de ce qui constitue maintenant le site de Prévezin et a montré avec fierté des photographies présentant le nouvel aspect de l'entrée du site, témoignage durable en souvenir de l'une des figures imposantes du CERN.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

Résultats des réunions d'avril

Le principal point à l'ordre du jour des réunions d'avril du Comité des Directives scientifiques, du Comité des Finances et du Comité du Conseil a été la présentation orale, par le Directeur général, des activités scientifiques du CERN et des estimations budgétaires pour la période 1985-1988. La proposition de répartition du budget du programme global a été approuvée dans ses grandes lignes, mais on s'est beaucoup préoccupé des très fortes pressions auxquelles sont soumises les ressources disponibles, pressions qui n'ont laissé subsister qu'une marge de manoeuvre extrêmement faible.

Envisageant un avenir bien plus éloigné, le Professeur Jean Sacton, Président de l'ECFA, a rendu compte du récent Atelier CERN/ECFA sur la faisabilité d'un collisionneur de hadrons dans le tunnel du LEP. Le Comité des Directives scientifiques a réaffirmé que la première des priorités pour le CERN était la construction et l'exploitation du LEP, mais il a souligné également l'importance de ces nouvelles études pour le programme du CERN à bien plus long terme. Le SPC a également consacré une première discussion à l'avenir à long terme de la physique des hautes énergies en Europe.

Le Comité des Finances a approuvé plusieurs adjudications de contrats, en majorité pour des éléments de la machine LEP elle-même, mais aussi pour les expériences LEP et pour les études techniques concernant le collecteur d'antiprotons ACOL.

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES CONDITIONS DE L'EMPLOI

La première réunion de ce nouveau Comité tripartite créé par le Conseil à sa session de décembre 1983 s'est tenue au CERN le 25 avril 1984 sous la présidence de M. J.D. Walsh (Délégué du Royaume-Uni au Comité des Finances) et en présence de membres représentant la totalité des Etats membres, la Direction du CERN et l'Association du Personnel.

Dans son discours d'ouverture, le Directeur général a souligné l'importance de conditions d'emploi permettant à l'Organisation d'attirer et de conserver un personnel de la plus haute compétence et de compenser équitablement les difficultés suscitées par l'établissement de ce personnel et des familles dans un pays étranger. Il a insisté sur le fait que les conditions de l'emploi devraient être alignées sur celles des autres organisations scientifiques internationales en Europe, compte tenu en particulier des succès obtenus récemment en physique des particules et de la confiance dont témoigne la décision unanime des Etats membres de construire le LEP.

Dans la discussion sur les modalités selon lesquelles le Comité devrait s'acquitter de son mandat, il a été souligné que l'attention devrait se concentrer sur les

OUTCOME OF THE APRIL MEETINGS

The main item on the agenda of the April meetings of the Scientific Policy Committee, Finance Committee and the Committee of Council was the oral presentation by the Director-General of the scientific activities of CERN and the budget estimates 1985-1988. The proposed distribution of the budget for the overall programme was approved in its broad outline but there was much concern at the extreme pressure on the available resources, which has left very little room for manoeuvre.

Looking much further into the future, the Chairman of ECFA, Professor Jean Sacton, reported on the recent CERN/ECFA Workshop on the feasibility of a hadron collider in the LEP tunnel. The Scientific Policy Committee reiterated that the first priority for CERN is the construction and exploitation of LEP, but also emphasized the importance of these new studies for the much longer-term programme of the CERN Laboratory. The SPC also had a first discussion about the long-term future of high energy physics in Europe.

The Finance Committee approved a number of contract adjudications, mostly for components of the LEP machine itself but also for the LEP experiments and for the design work for the antiproton collector, ACOL.

CONSULTATIVE COMMITTEE ON EMPLOYMENT CONDITIONS

The first meeting of this new tripartite Committee created by Council at its session in December 1983 took place at CERN on 25 April 1984, under the Chairmanship of Mr. J.D. Walsh (United Kingdom delegate to Finance Committee) and in the presence of members representing all the Member States, the CERN Management and the Staff Association.

In his opening address the Director-General stressed the importance of conditions of employment that enable the Organization to attract and retain staff of the highest competence and to fairly compensate the problems of personnel and their families settling in a foreign country. He emphasized that the terms of employment should be aligned with those of the other international scientific organizations in Europe, particularly in view of recent achievements in the field of particle physics and the confidence demonstrated by the unanimous decision of Member States to construct LEP.

In the discussion about how the Committee should carry out its mandate, it was stressed that attention should be focussed on the technical aspects of the pro-

aspects techniques des problèmes présentés, en laissant au Comité des Finances et au Conseil le soin de régler les questions de politique.

M. G.L. Munday a présenté le premier document de travail au nom de l'Association du Personnel et de la Direction. Il s'agissait d'une proposition visant à permettre aux travailleurs postés de bénéficier, dans certaines conditions, de périodes d'affiliation supplémentaires à la Caisse de Pensions, ce qui suppose une modification des Statuts de la Caisse d'Assurances. La question a été étudiée du point de vue des principes en cause et il a été demandé à la Direction de soumettre pour la prochaine réunion un autre document donnant des exemples et exposant les mesures de compensation prévues pour les travailleurs postés qui seront recrutés à l'avenir.

M. L. Resegotti a présenté ensuite l'examen des traitements du CERN effectué par le sous-groupe du Comité de concertation permanent sur les traitements, allocations et indemnités, examen auquel la Direction et l'Association du Personnel ont donné leur adhésion. Ce travail comporte une comparaison des traitements versés au CERN avec ceux en vigueur dans des établissements scientifiques liés aux Organisations coordonnées, aux Communautés européennes et aux Nations Unies, ainsi qu'une étude des mouvements des traitements au CERN, dans les organisations suisses de référence et dans la fonction publique de six Etats membres pris comme référence, au cours des dernières années. Le Comité a décidé de créer un sous-groupe, présidé par M. W. Mönig, de la République fédérale d'Allemagne, pour vérifier les informations présentées avant de reprendre l'étude de cette question. Parmi les membres figurent des représentants des Pays-Bas, de la Suède et de la Suisse.

La prochaine réunion du Comité se tiendra le 26 juin 1984.

Rappel

TUNNEL RELIANT LES SITES DE MEYRIN ET DE PREVESSIN

1. OUVERTURE

1.1 Normale

A partir du 7 mai 1984 et à titre d'essai le tunnel sera ouvert :

les jours ouvrables de 07.30 h à 19.30 h.

Il sera fermé :

les samedis, dimanches et jours fériés du CERN.

1.2 Exceptionnelle

Il peut cependant être ouvert exceptionnellement et exclusivement pour le passage de biens appartenant à l'Organisation, au moyen d'une fiche de transfert, entre 19.30 h et 07.30 h, les fins de semaine et les jours fériés, dans les conditions ci-dessous, qui sont les mêmes que celles actuellement en vigueur et conformes aux accords passés avec les Etats-hôtes.

Qui peut demander l'ouverture?

Un membre du Personnel.

Avec quels documents de passage?

- cartes de légitimation française et suisse;
- ou

blems presented, leaving the Finance Committee and Council to settle the political issues.

Mr. G.L. Munday presented the first working document on behalf of the Staff Association and the Management. This concerned a proposal to permit shift workers to benefit from additional periods of membership of the Pension Fund, under certain conditions, which implied a change in the Rules of the Staff Insurance Scheme. The principles involved were discussed and the Management was requested to submit another document at the next meeting giving some examples and explaining the measures foreseen for compensating shift workers recruited in the future.

Dr. L. Resegotti then introduced the review of CERN salaries conducted by the Standing Concertation Committee Sub-Group on Salaries and Allowances which had been endorsed by the Management and the Staff Association. The review comprises a comparison of the salaries paid at CERN with those applied in scientific establishments linked with the Coordinated Organizations, the European Communities and the United Nations, and a study of the movements of salaries in recent years at CERN, in the Swiss reference organizations and the civil services of six reference Member States. The Committee decided to set up a sub-group under Dr. W. Mönig, of the Federal Republic of Germany to verify the data presented before discussing the topic again. Among the members are representatives from the Netherlands, Sweden and Switzerland.

The next meeting of the Committee will take place on 26 June 1984.

Reminder

TUNNEL LINKING THE MEYRIN AND PREVESSIN SITES

1. OPENING HOURS

1.1 Normal opening hours

From 7 May 1984 and on a trial basis the tunnel will be open :

on working days from 07.30 hrs to 19.30 hrs

It will be closed :

on Saturdays, Sundays and CERN holidays

1.2 Special opening hours

The tunnel may be opened exclusively for the passage of goods belonging to the Organization, using the system of transfer forms, between 19.30 hrs and 07.30 hrs on weekends and holidays, in accordance with the conditions listed below. These are the same as those currently in force; they comply with the agreements made with the Host States.

Who may ask for the tunnel to be opened?

Members of the personnel.

What documents are required?

- French and Swiss 'cartes de légitimation'
- or

- attestation de fonctions suisse avec carte d'identité nationale ou passeport.

ou

- attestation spéciale pour emprunter le tunnel, délivrée par le Département du Personnel avec carte d'identité nationale ou passeport.

Tous ces documents doivent être en cours de validité.

Suivant quelle procédure ?

- si l'on se trouve sur le site de Meyrin, téléphoner (de préférence en français) au 4444, puis se présenter au Service du Feu (bâtiment 65);
- si l'on se trouve sur le site de Prévessin, téléphoner (de préférence en français) au 5613, puis se présenter au Bâtiment d'entrée du SPS (n° 880).

Avec quel moyen de transport ?

- véhicules privés (munis de l'autorisation 'T')
- ou
- véhicules officiels de l'Organisation.
- ou
- véhicules conduits par des sapeurs-pompiers (tél. 4444).

Tous les conducteurs de ces véhicules devront être porteurs de leur permis de conduire national; en plus, les conducteurs de véhicules officiels devront avoir soit la carte bleue, soit l'autorisation figurant sur les cartes d'accès.

2. CONTROLE

Conformément aux accords passés avec les Etats-hôtes, les agents de garde du tunnel sont mandatés pour contrôler l'identité des personnes et les documents d'accompagnement des biens; ils ont un pouvoir général d'examen des véhicules et des biens.

Service des Relations
avec les Etats-hôtes
tél. 5152

- Swiss 'attestation de fonctions' with a national identity card or passport,

or

- special authorization to use the tunnel, issued by the Personnel Department and a national identity card or passport.

All the above-mentioned documents must be valid.

What procedures should be followed ?

- from the Meyrin site, you should telephone 4444 (speaking preferably in French) and then go to the Fire Service (Building 65) to complete the formalities;
- from the Prévessin site, you should telephone 5613 (speaking preferably in French), and then go to the guard house at the entrance to the Prévessin site (Building 880) to complete the formalities.

What vehicles can be used ?

- private vehicles (with a 'T' sticker)
- or
- official vehicles of the Organization
- or
- vehicles (with driver) provided by the Fire Service (tel. 4444).

All the drivers of these vehicles must have their own national driving licences with them; moreover, drivers of official vehicles must be in possession of either the blue-and-white card authorizing them to drive CERN vehicles or of a CERN access card bearing this authorization.

2. INSPECTION

In conformity with agreements made in the past with the Host States, the tunnel guards are entitled to check the identity of persons using the tunnel and to verify the documents accompanying goods. They also have the right to examine vehicles and goods.

Relations with the
Host States Service
tel. : 5152

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 7 May

EF SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conf. Room (Bldg. 13, 2-005)

Superconducting r.f. cavities in LEP

by H. LENGELER / CERN-EF

A feasibility study for the application of SC accelerating cavities to LEP is going on at CERN. The latest developments and results are reported. Implications for the use of SC cavities in LEP are discussed and a possible scenario for upgrading LEP with such cavities is given.

BULLETIN CERN

19/84 - 7.5.84

Mardi 8 mai

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 h 16.00 h – bât. 17, salle 1-007

EXXON Office Systems (Suisse) SA (CH/USA) propose en démonstration des logiciels scientifiques / chimiques intégrés à leur solution bureaucratique : intégration des formules scientifiques, chimiques, et mathématiques avec des tableaux, graphiques et du texte standard – création, stockage, et modification des formules complexes et des signes spéciaux.

Durée : 30 minutes + 30 minutes pour les questions.

Séances : 09.00 h, 10.00 h, 11.00 h, 14.00 h, 15.00 h

Langues : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 8 May

SPECIAL EF SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conf. Room (Bldg. 13, 2-005)

Fast Waveform Sampling using the Stanford / SLAC Analog Memory Chip

by D. FREYTAG / SLAC

Tuesday 8 May

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium*

Determination of the muon decay parameters

by W. FETSCHER / ETH Zurich

As part of a programme for improving the knowledge of the positron's observables in the decay of positive muons, the transverse polarization of the positron in muon decay has been measured at SIN for the first time. This experiment will be described. Its results, together with the recent measurement of the longitudinal polarization of the positron, yield a new value for the low energy parameter η , limit the violation of T-invariance in μ decay and, more generally, give better constraints on possible deviations from the V-A structure of charged leptonic weak interactions. Finally, an outlook on a precision measurement of the integral asymmetry parameter ξ proposed at SIN is given, and its implications for the existence of right-handed W_R -bosons will be discussed.

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Mercredi 9 mai

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 h à 12.00 h - Auditorium LEP
(bât. 30, 7^e ét.)

IWK Regler und Kompensatoren GmbH (D) propose un séminaire sur : compensateurs IWK pour tuyauteries et systèmes - soufflets métalliques pour liaisons élastiques, pour étanchéité des vannes, vide élevé, absorption des vibrations.

Langues : français, questions possibles en allemand et anglais

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Mercredi 9 mai

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 h à 16.30 h - bât. 73, salle 2-027

AES (Suisse) SA (CH/CAN/NL/D/S) propose en démonstration le système de traitement de texte AES 7200, automatisation du secrétariat, composition et création de formules scientifiques et mathématiques à l'écran.

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Wednesday 9 May

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Composite gauge bosons from non-compact σ models

by W.J. VAN HOLTEN / Wuppertal

A discussion of the quantization of field theories with non-compact symmetries is presented. Application to σ models of the type encountered in supergravity leads to a low-energy behaviour in which composite gauge bosons arise.

Wednesday 9 May

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Auditorium (Bldg. 31, 3rd floor)

The German Research Network DFN - an Overview

by Klaus ULLMANN, Martin WILHELM / DFN, based at the Hahn-Meitner Institute, Berlin

The scientific community in Germany so far has no nationwide computer network. The need for a computer communication network led to an initiative in January 1982, which resulted in a basic project proposal in the following summer. The project is called 'Deutsches Forschungsnetz - DFN'. The DFN is based on the ISO-concept of a layered model. For wide area communications, the basic service is the public packet switching network of the German PTT (DATEX-P). Broad band communication via satellite is taken into consideration for specific applications. The services which will be offered to the users are : time sharing access, file transfer, remote job entry, mailing. Organizational and technical aspects of the DFN-project as well as its relevance to the German HEP community will be presented. DESY is a member of the DFN association and CERN is also about to join.

Thursday 10 May

TECHNICAL PRESENTATION

09.00 to 12.00 hrs - Auditorium LEP
(bldg. 30, 7th fl.)

by Willy VOLDAN / Application Manager of MMI-Munich

MMI-Monolithic Memories Inc.-USA/D, represented by INDUSTRIAL SA, is giving a conference about :

1) PAL-Programmable Array Logic (20, 24, 40, 84 pin Devices) : asynchronous register functions, programmable output polarity, product term sharing, Bypass register, ECL PAL, CHMOS PAL. PALASM-2nd Generation a powerful PAL development tool.

2) Advanced Bipolar Logic : ultrafast bipolar PROMs, new 45 MHz FIFOS, double density interface chips, FIFO RAM Controller, DRAM Controller, HCMOS Technology ECL Technology, PLEASM a PROM development tool.

Language : English

Information : M. Diraison / FI / 4585

Thursday 10 May

COMPUTER USERS MEETING

at 14.00 hrs - Council Chamber

Agenda :

- 1 to 3 year plans for the computer centre.
- Status and plans for new Cybers.
- VM. What is it? Why might we want it? When?
- RIOS replacements.
- Terminals/Index present situation.
- The future for Index.
- A.O.B.

TRAINING AND

EDUCATION

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 2844

Jeudi 10 mai

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

RAPPEL

SÉMINAIRES POUR SECRÉTAIRES

Après le succès rencontré par les cinq séminaires déjà organisés (deux en français, trois en anglais), deux autres séminaires en français sont prévus avec le même contenu :

Dates :

Séminaire 'C' : 14, 15, 18 juin 1984

Séminaire 'D' : 19, 20, 21 novembre 1984.

Animatrice :

Shelle ROSE / IDEP-CELER, Paris

Nombre de participants :

12 max.

Places encore disponibles :

séminaire 'C' : 4

séminaire 'D' : 10

Renseignements :

toute personne intéressée peut téléphoner à :

M. Pincott / 3674 (le matin seulement)

E. Fischer / 5811

J. Huguenin / 3364

- pour toute information complémentaire,
- pour obtenir le nom des participantes aux séminaires précédents
- pour un rendez-vous avec l'animatrice.

Monday 14 May

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room, bldg. 13, 2-005

The DELPHI barrel RICH

by E. ROSSO / CERN-EF

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844

7, 8, 9, 10, 11 May

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Beam-beam interactions

by J.F. SCHONFELD / Fermilab

Lectures 1 to 5

Jeudi 10 mai

de 10.30 h à 12.30 h – Amphi. n° 11, bât. 593

Réglages échantillonnés.

Traitement dans l'espace d'état.

par H. BUHLER / EPF, Lausanne

Leçon 2

17 mai : Leçon 3

REMINDER

SECRETARIAL DEVELOPMENT

After the success of the five first seminars for secretaries (three in English, two in French) we can now announce another seminar in English with the same programme :

Dates :

Course 'D' : 6 - 7 - 8 June 1984

Subject :

Secretarial Development

Consultant :

Niven CHARVET / from International Training Consultants

Number of participants :

12 max.

Information :

Any interested secretary should phone :

M. Pincott / 3674 (morning only)

E. Fischer / 5811

J. Huguenin / 3364.

- for further information,
- for names of secretaries from the previous seminars for references,
- for an appointment with the course organizer.

N.B. :

- 1) Pour les séminaires en anglais, voir l'annonce ci-contre.
- 2) Une suite aux cours de base est à l'étude et sera proposée prochainement aux anciennes participantes.

REMINDER

Wednesday 9 May

INFORMATION MEETING FOR SECRETARIES

at 11.00 hrs - Room 11, Barrack 593

Better telephones for CERN ?

by A.J. HERZ

The present telephone system is close to limit of capacity, not designed for LEP distances and unable to handle digital data directly. Growth of terminal (data) traffic. Is it time to modernize ? Possibilities of the latest

N.B. :

- 1) For seminars in French, see opposite.
- 2) A follow up programme to the 'first level' courses is being set up and will be soon proposed to the participants of last year's seminars.

electronic telephone systems. Data transmission. What is there in it for secretaries ? A scenario for CERN.

Duration : 30 minutes plus questions.

Language : English.

This is the third of a series of information meetings organized upon the initiative of secretaries who participated in the training course 'Secretarial Development'.

All CERN secretaries are welcome to these meetings.

Information : E. Fischer, Tel. 5811 - 3674.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REMINDER

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL

Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive and that **in view of the limited number of posts available, no children previously appointed by CERN under this scheme can be considered.** The duration of all appointments will be 4 weeks. Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Department to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service (exclusively by using the slip below). Please abstain from telephoning. Completed

AUX UTILISATEURS

DU POOL ELECTRONIQUE EP

Etant donné le manque de personnel, le Pool restera fermé pendant l'exécution de l'inventaire de son stock les matins des 14, 15, 16 et 17 mai. Nous vous remercions de votre compréhension.

AUX UTILISATEURS DE CYCLOMOTEURS CERN EQUIPES DE PLAQUES GE - ANNEE 1983

Les permis de circulation 1983 doivent parvenir avant le **14 mai 1984** dernier délai, à P. Badoux, Groupe Transports, Division SB, afin de procéder au renouvellement pour l'année 1984.

application forms must be returned to this Service by May 11 at the latest. The results of the selection are expected to be available by the end of May.

Fellows and Associates Services
Personnel Department



Please send me an application form 'Temporary posts for children of members of the personnel'.

Name and first name

Division/Department

TO EP-ELECTRONICS POOL USERS

Due to the lack of personnel to perform the inventory of its own stock, the Pool will remain closed in the mornings of May 14, 15, 16 and 17. We apologize for the inconvenience and thank you for your understanding.

DERNIERE MINUTE

COMMISSION TIS:

La CNA (Caisse Nationale d'Assurance Suisse) fera une exposition sur le bruit du 8 au 11 mai, 1984.

Cette exposition aura lieu au 1er étage du Main Building (Bâtiment 60). A l'occasion de cette exposition, le CERN organise un concours, ouvert à tous les membres du personnel, aux visiteurs et membres des entreprises travaillant sur le territoire du CERN.

Le tirage de ce concours aura lieu le vendredi 11 mai à 15 heures, dans l'amphithéâtre, à l'issue d'une conférence d'information sur le bruit.

De nombreux lots intéressants seront attribués aux meilleures réponses.

LAST MINUTE NEWS

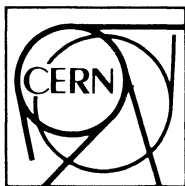
TIS COMMISSION :

The CNA (Caisse Nationale d'Assurance Suisse) will hold an exhibition on noise from the 8th - 11th May 1984.

The exhibition will take place on the 1st floor of the Main Building (Building 60).

To mark the occasion, CERN is organizing a competition open to all members of the personnel, visitors and personnel working for contractors on the CERN sites.

A conference on noise will be held on Friday 11th May at 15h.00hrs. in the Auditorium after which numerous interesting lots will be drawn and presented to competitors having the best replies.



CONVOCATION

ASSEMBLEE GENERALEORDINAIRE

MERCREDI 9 MAI 1984, à 16h.30

=====

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

NOTICE

ORDINARY GENERALMEETING

WEDNESDAY, 9th MAY 1984, at 4.30 p.m.

=====

Main Auditorium

ORDRE DU JOUR PROVISOIREI. Assemblée générale ordinaire.

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'Ordre du Jour provisoire.
3. Approbation des procès-verbaux de :
 - . l'assemblée générale ordinaire du 18.5.83.
 - . l'assemblée générale extraordinaire du 14.12.83.
4. Elections pour l'exercice 1984 / 1985 :
 - des Scrutateurs de l'Association
 - des Vérificateurs aux Comptes de l'Association
 - des Membres de la Commission du Fonds d'Entraide.
5. Rapport annuel des activités du Conseil du Personnel 1983 / 1984.
6. Rapport financier et Rapport des Vérificateurs aux comptes pour l'exercice 1983 / 1984.
7. Projet de Budget pour l'exercice 1984 / 1985.
8. Proposition du taux de cotisation pour l'exercice 1984 / 1985.
9. Composition des Groupes électoraux pour l'exercice 1984 / 1985.

II. Divers.DRAFT AGENDAI. Ordinary General Meeting.

1. Election of the Chairman of the Meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Approval of the draft minutes of :
 - . the Ordinary General Meeting held on May 1983
 - . the Extraordinary General Meeting held on 14 December 1983
4. Elections for 1984 / 1985 :
 - Staff Association Polling Officers
 - Board of Auditors
 - Members of the Board of the Mutual Aid Fund.
5. Annual report of the Staff Council for 1983 / 1984.
6. Financial report and Auditors' report for 1983 / 1984.
7. Draft Budget for 1984 / 1985.
8. Proposed Subscription rate for 1984 / 1985.
9. Composition of electoral Groups for 1984 / 1985.

II. Other Business.

CANDIDATS AU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 7 du Règlement du Fonds d'Entraide, les élections des nouveaux membres à la Commission ont été prévues pour l'Assemblée générale annuelle du 9 mai 1984. Pour les trois postes annoncés à pourvoir, seulement deux candidats se sont présentés.



BOURGES Jean
Né le 9.7.1941
Marié + 3 enfants
Assitant Technique (électron.)
Au CERN depuis le 14.10.1966
Division DD



HALVARSSON Björn
Né le 11.12.1942
Marié + 4 enfants
Assitant Technique (électron.)
Au CERN depuis le 16.9.1971
Division LEP

Ces deux candidats sont considérés comme étant automatiquement élus et, de ce fait, le scrutin n'est pas nécessaire.

CLUBS

S K I

ASSEMBLEE GENERALE

MARDI 8 MAI 1984 à 17h.45
Salle de Conférence de la Théorie
Bâtiment 4 - 3ème étage

Ordre du Jour

1. Election du Président de séance
2. Compte rendu de la Saison 1983/1984
3. Rapport financier
4. Election du Comité
5. Election des Vérificateurs aux Comptes
6. Divers

Que vous soyez contents ou mécontents du Club, venez nombreux à l'Assemblée Générale, afin d'apporter des idées nouvelles et améliorer ce qui ne va pas.

Si vous êtes intéressés à faire partie du Comité, envoyez votre candidature à R. HUGUENIN / LEP.

V E L O

Samedi 5 mai 1984

- . 3 parcours 30, 40, 62 kms. Rendez-vous Piscine de Ferney-Voltaire à 14h.30.

Samedi 12 mai 1984

- . Brevet VCC : 25, 50, 80 kms. Tout renseignement à ce sujet vous sera communiqué la semaine prochaine.

B O W L I N G

Prochains Tournois

Samedis : 5, 19 mai à 9h.30 ; 2 juin à 9h.30.

Soyez S.V.P. à 9h.15 pour commencer à l'heure.

Veuillez ne pas tenir compte de l'ancien calendrier. Merci.

A tous, bonne boule !

La Ligue d'été a débuté après Pâques. Inscrivez-vous auprès de M. BENETTA afin de connaître le nombre de pistes à réserver.

Merci pour votre compréhension.

Résultats du dernier Tournoi du samedi :

- | | | | |
|----|---------|-------|---------|
| 1. | GILBERT | 1.120 | Quilles |
| 2. | GILLET | 1.117 | " |
| 3. | BENETTA | 1.078 | " |
| 4. | ONIONS | 1.058 | " |
| 5. | ENARD | 1.026 | " |

Meilleure partie :

- | | | | |
|----|---------|-----|---------|
| 1. | GILBERT | 235 | Quilles |
| 2. | GILLET | 221 | " |
| 3. | ONIONS | 208 | " |

Meilleure série :

- | | | | |
|----|---------|-----|---------|
| 1. | GILBERT | 593 | Quilles |
| 2. | GILLET | 592 | " |
| 3. | ONIONS | 573 | " |

R U G B Y

Résultats

Equipe I. Gagne Lausanne sur le score de 12 à 3. Bonne partie de toute l'Equipe.

Juniors et Cadets. 10 joueurs étaient retenus dans l'Equipe Suisse qui jouait le Tournoi de Lyon. Défaites contre l'Italie, la Tchécoslovaquie, les Pyrénées. Victoire contre la Catalogne. Bravo les jeunes pour votre brillante participation.

Minimes. En amical au CERN, contre Annemasse, match nul 0 à 0.

Ecole de Rugby. Au Tournoi de Nyon, bonne prestation des Benjamins qui finissent 2ème. Les Poussins sont en progrès mais finissent 4ème.

Prochains matches

Equipe I. Samedi 5 mai 1984, au Stade de Chavannes à Lausanne, 1/2 finale de la Coupe Suisse contre Yverdon. Départ du CERN à 13h.30.

Minimes. Dimanche 6 mai 1984, déplacement à Bourg pour le Challenge Michel Pomathios.

C I N E

CYCLE "BAD GUYS"

WHITE HEAT

(L'Enfer est à lui)

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Vendredi 4 mai 1984 à 20h.30

Film réalisé par Raoul WALSH (USA) avec : James CAGNEY, Cody JARRETT, Virginia MAYO.

'Action, action, action'. Telle est la devise de Raoul WALSH, ce cinéaste de l'aventure.

C R I C K E T

The 1984 season started on Sunday, April 29 with a friendly match at the CERN pitch against the Geneva Sri Lankan XI. Due to the cold breeze it was two sweater weather, but the bright sky and the good state of the pitch made for rather acceptable playing conditions. After the long layoff there were a few rough edges, but everyone had the chance to go through the motions.

Scores.

- . Geneva Sri Lankan : 64 all out
- . CERN C.C. : 65 for 2
- . CERN C.C. won by 8 wickets.

The next match is on Sunday, May 6 at 13.30 at the SPS pitch, against Geneva C.C.

Net practice is held every Thursday from 17.30 on. Further information from 2923 or 2655.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

No. 19/7.5.1984

F O O T I N G

COURSE A TRAVERS LE CERN 1984

Le relais pédestre sera organisé cette année le MERCREDI 23 MAI 1984 à 12h.15 (départ), par équipes de 6 coureurs, comme l'année passée.

Distances : 1000 - 800 - 800 - 500 - 500 - 300m.

Les équipes doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Département, d'un Service, d'un Groupe, d'une Entreprise ou équivalent.

Des équipes féminines de 3 personnes sont invitées à s'inscrire également, pour ces dernières le parcours se compose de 3 relais de 250 - 250 - 300m.

Les catégories hommes sont les suivantes :

Vétérans II : nés en 1944 ou avant.

Vétérans I : nés en 1949 ou avant.

Seniors : sans limite d'âge.

Un Challenge sera confié pour un an l'équipe gagnante dans chaque catégorie ainsi qu'au premier sur la distance de 1.000m.

Un autre Challenge sera attribué par tirage au sort.

Médaille souvenir à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement détaillé de la course sera envoyé après l'inscription.

Seniors :

Vétérans "A" :

Vétérans "B" :

Dames :

Nom du responsable :

Div./Dépt. : Tél. :

Déclare inscrire l'équipe qui portera le nom suivant :

.....

à la course du CERN du 23 mai 1984.

Signature :

A renvoyer au plus tard le 11 mai 1984 à :
W. ZAPP- Dépt./PE - Tél. 4466.

Le droit d'engagement est de FS 6.- par coureur, payable au plus tard lors de la distribution des dossards, le vendredi 18 mai 1984, au Bâtiment 65 2ème étage (Pompiers).

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

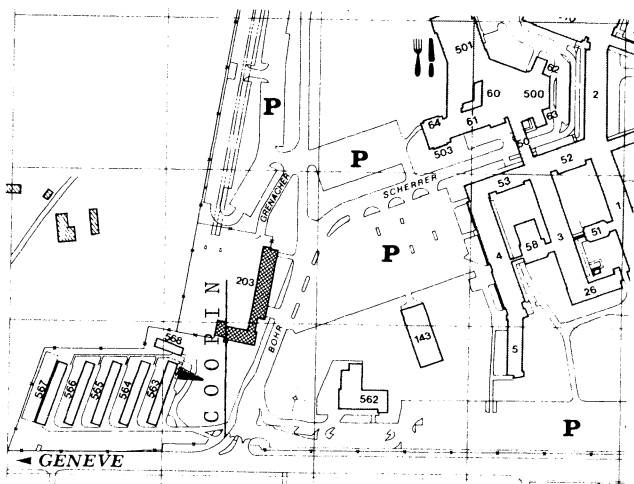
COOPERATIVES

COOPIN

Le magasin sera fermé pour cause de déménagement
du **MERCREDI 2 MAI** au **MERCREDI 9 MAI** inclus.

Réouverture le **VENDREDI 11 MAI** aux heures habituelles de 13h.00 à 16h.30.

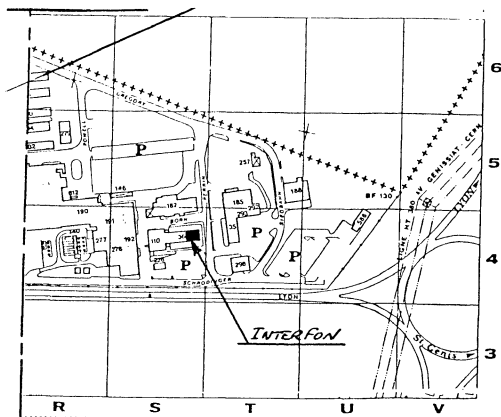
Le magasin est transféré au Bâtiment 563.



INTERFON

Cadeaux pour la Fête des Mères et des Pères, Profession de Foi : nous avons en stock des montres, des étains et nous pouvons vous procurer de l'argenterie (pièce par pièce si vous le souhaitez), de l'orfèvrerie, de la cristallerie, de la porcelaine, des meubles et articles de plein air, de l'outillage, des boules, etc..

DEMENAGEMENT PROVISOIRE de nos locaux. A partir du 10 mai, nous serons au rez-de-chaussée du Bâtiment 36. Il n'y aura pas d'interruption de nos activités pendant le transfert.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

No. 19/7.5.1984

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

DU 7 AU 16 MAI 1984
Bâtiment Principal CERN

UGO PIERRI

Ugo Pierri est né à Trieste (Italie), où il a fait ses études aux Arts et Métiers et où il vit toujours. Tout en exerçant un métier, il peint énormément, écrit et poétise en solitaire.

De la ville natale de son père, Naples, il a le goût du jeu, de la farce et de la couleur. Il en a la vitalité. De Trieste, ville natale de sa mère et carrefour des civilisations européennes de l'Est et de l'Ouest, l'humour amer kafkaïen et la symbolique primitive, toute de sensibilité et de verve piquante et parfois un peu cruelle de l'Orient.

Lorsqu'on contemple l'une de ses oeuvres, on croit l'avoir déjà vécue. C'est un univers original que nous pressentons, que nous avons déjà parcouru et, qu'en même temps, nous attendons toujours comme une révélation, la révélation d'une vérité éternelle. C'est, d'une certaine manière, cette même sensation que nous éprouvons devant une oeuvre de Braque, bien qu'il n'y ait aucune parenté entre les deux artistes dans la manière d'exprimer leur art. Braque appartient à l'éternité du monde grec, dans son clacissisme, son esthétique de clarté et de pondération. Chez PIERRI, le concept du dessin, d'une ligne très pure et très sobre, mène à une création baroque, très colorée et qui raconte. Son art tient de la peinture populaire et folklorique, enrichie d'une culture raffinée ; l'imaginaire débridé est retenu par une grande rigueur de l'esprit, par une aptitude à la simplicité et à la méditation. Ses huiles, bien qu'issues d'une même vision que le dessin ont une tactique de représentation différente. Les couleurs pures s'étalent, souvent rudes, sans concession, tout en étant mises en valeur par une palette de nuances subtiles. La satire est cinglante et pourtant, la religiosité "jaillit par tous les pores".

Les sujets auxquels PIERRI s'attache appartiennent aux mondes animal et floral, étroitement liés; les animaux sont beaux, racés seigneuriaux ; les personnages caricaturaux, aux ricanements "ensorien". Il y a des hommes et des femmes, des prélats, des gens de la rue, des riches et des pauvres, des souffrants et des replets.

Homme réservé et silencieux, on peut attribuer à Ugo PIERRI, ce que VAN GOGH écrivait de lui-même à son frère Théo "NOUS NE POUVONS FAIRE PARLER QUE NOS TABLEAUX".

DARWIN AND THE PROBLEM OF EVOLUTION

PIERRE THUILLIER

The importance of Charles Darwin in the history of biology cannot be denied. Although a number of theorists, Lamarck in particular, had formulated transformist theories, it was Darwin who was responsible for establishing evolutionism on firm scientific foundations.

In his lectures, which will be accessible even to the non-specialist, Mr Thuillier will consider the main aspects of the following topics :

1. The origins of Darwinian thought. This is an opportunity to show that "extra-scientific" as well as scientific factors made a contribution to Darwin's thinking, and also to emphasize that Darwin did not work in isolation. In a sense, Darwinism was the result of a collective effort.
2. The precise contents of the theory. From time to time, Darwin's theory is directly contrasted with Lamarck's in a simplistic way. How valid is this contrast ? Mr Thuillier will attempt to differentiate between Darwinism and modern "Neo-neo-Darwinian" theory.
3. Darwin and his critics. Darwin's arguments have been violently attacked in a number of quarters, especially by physicists, and there are indeed grounds for a number of objections. The current problems of evolutionism will therefore also be briefly considered.

* * *

Agregations in Classics and Philosophy. Mr Thuillier has taught in various lycées, in particular at the Lycée Français in London, and at the Universities of Lille and Paris X-Nanterre. He currently teaches epistemology and the history of science in the Department of Biochemistry and the Environment at the University of Paris VII. He has been a member of the editorial board of the publication "La Recherche" as a sub-editor since its foundation.

He has published several books or collections of articles.

His most recently published works are :

- . Le petit savant illustré (Seuil)
- . Les biologistes vont-ils prendre le pouvoir ? (Complexe)
- . Darwin and Co (Complexe)
- . L'aventure industrielle et ses mythes (Complexe)
- . Les savoirs ventriloques (Seuil).

During the second half of the 1983-1984 academic year, he will be giving a series of lectures on the history of the biological sciences at the University of Geneva.

The lecture will be given in French and simultaneously translated in English.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 7 mai 1984

AU 11 mai 1984

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)	No. 2 Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)	No.3 Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)
<i>Prix</i>	I 5,10 II 5.90	I 5,30 II 6,10	FF 16,10
LUNDI/ MONDAY	Hamburger ketchup pommes mousseline salade verte Sauté d'agneau Flageolet	Ravioli parmesan les 2 cailles aux olives pommes mousseline légumes	Omelette Ciboulette Légumes de saison
MARDI/ TUESDAY	Saucisse de veau Sauce aux oignons pommes en dés salade verte Croustilles de merlan riz blanc tomate	shubling garni Hamburger oeuf à cheval pommes frites légumes	Rôti de Dinde Légumes de saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	Riz Madras salade verte Rognons Sautés Bercy pâtes au beurre petits pois	Assiette de thon froid niçoise Piccata de porc Piemontaise Spaghetti au beurre légumes	Filet de poisson Meunière Légumes de saison Côte de porc
JEUDI/ THURSDAY	Tête de veau vinaigrette pommes natures salade verte Boeuf bouilli carottes riz	Cassoulet Toulousain Lapin au vin blanc pommes boulangères légumes	Steak haché sauce au poivre Légumes de saison
 VENDREDI/ FRIDAY	Jambon Poireaux à la crème pommes natures la marée du jour Garnie	Feuilleté aux champignons Calamars portugaise riz pilaf légumes	Boeuf braisé Légumes de saison

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
7.5	8.5	9.5	10.5	11.5
1100 (EF) EF SEMINAR Superconducting r.f. cavities in LEP by H. LENGELER / CERN-EF	900 ► PRESENTATION TECHNIQUE Demonstration de EXXON Office Systems (Suisse) SA (CH/USA) <i>bât. 17, salle 1-007</i>	900 (L) PRESENTATION TECHNIQUE Séminaire de IWK Regler und Kompensatoren GmbH (D) 930 ► PRESENTATION TECHNIQUE Demonstration de AES (Suisse) SA (CH/CAN/NL/D/S) <i>bât. 73, salle 2-027</i>	900 (L) TECHNICAL PRESENTATION Conference of MMI-Monolithic Memories Inc.-USA/D. represented by INDUSTRADE SA by Willy VOLDAN / Application Manager of MMI-Munich	
1100 (EF) EF SEMINAR Superconducting r.f. cavities in LEP by H. LENGELER / CERN-EF	1100 (EF) SPECIAL EF SEMINAR Fast Waveform Sampling using the Stanford/SLAC Analog Memory Chip by D. FREYTAG / SLAC	1100 ► INFORMATION MEETING FOR SECRETARIES Better telephones for CERN ? by A.J. HERZ <i>Room 11, Barrack 593</i>	1030 ► ACADEMIC TRAINING Réglages échantillonnes. Traitement dans l'espace d'état par H. BUHLER / EPF, Lausanne <i>Lecture 2 Amphi n° 11, bât. 593</i>	
1100 (A) ACADEMIC TRAINING Beam-beam interactions by J.F. SCHONFELD / Fermilab <i>Lecture 1</i>	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Beam-beam interactions by J.F. SCHONFELD / Fermilab <i>Lecture 2</i>	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Beam-beam interactions by J.F. SCHONFELD / Fermilab <i>Lecture 3</i>	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Beam-beam interactions by J.F. SCHONFELD / Fermilab <i>Lecture 4</i>	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Beam-beam interactions by J.F. SCHONFELD / Fermilab <i>Lecture 5</i>
	1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Determination of the muon decay parameters by W. FETSCHER - ETH Zurich	1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR Composite gauge bosons from non-compact σ models by W.J. VAN HOLTEN / Wuppertal	1300 (A) ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS	1500 (A) NOISE! / BRUIT!
14.5	15.5	16.5	17.5	18.5
1100 (EF) EF SEMINAR The DELPHI barrel RICH by E. ROSSO / CERN-EF		1430 (L) REUNION OUVERTE DU LEP	1030 ► ACADEMIC TRAINING Réglages échantillonnes. Traitement dans l'espace d'état par H. BUHLER / EPF, Lausanne <i>Lecture 3 Amphi n° 11, bât. 593</i>	
		1745 (A) CINE-CLUB KISS OF DEATH (Le carrefour de la mort) - USA 1947 de Henry Hathaway, avec Victor Mature, Brian Donlevy et Richard Widmark	1300 (A) ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS	
			2030 (A) CINE-CLUB KISS OF DEATH (Le carrefour de la mort) - USA 1947 de Henry Hathaway, avec Victor Mature, Brian Donlevy et Richard Widmark	

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hub) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.
lieu selon indication
place as indicated

Sixth Floor Conference Room ADM bldg.
Salle de conférence du 6^e ét. bât. ADM (60)

Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bldg. 4
Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg. 500

Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg. 503

EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005